

M.A (ENGLISH) Semester - 3 (CBCS) Examination
OCT/NOV-2024 (AS PER SYLLABUS YEAR JUNE-2019)

Comparative Literature: Translation Studies (Elective-5 (New))

Time: 2:30 Hours

Marks: 70

Instructions:

1. All questions are compulsory.
2. Figures to the right indicate marks.

Que-1 Explain the concept of Translation. Describe in detail the ideas of Recreation and transcription. (14)

OR

Que-1 What are the challenges in the translation world? Discuss the ideas by explaining the importance of translation, translatability and loss of meaning.

Que-2 Explain the concept of good and bad translation. Explore the ideal/liberal translation with appropriate justification and illustrations. (14)

OR

Que-2 How paraphrase is different from metaphrase. Support your argument with examples.

Que-3 What is the role of the terms “context” and “intention” in the process of translation? (14)

OR

Que-3 Elucidate the pivotal role of encoding and decoding in the process of translation.

Que-4 What are the various common problems of translation process? Explain with examples. (14)

OR

Que-4 According to formal structure and context What are the theories of translation?

Que-5 Write Short Notes. (Any Two) (14)

- 1) Problems regarding specific language in translation (Idiomatic difference)
- 2) Discussion on interpretation in terms of culture
- 3) Process of translation
- 4) Significance of Translation
